

# W Y J A Ś N I E N I E

## TREŚCI SPECYFIKACJI ISTOTNYCH WARUNKÓW ZAMÓWIENIA

DOTYCZY POSTĘPOWANIA O UDZIELENIE ZAMÓWIENIA PUBLICZNEGO NA:

**Dostawę i uruchomienie sprzętu oraz oprogramowania dla realizacji projektu: : „Kompleksowy rozwój infrastruktury społeczeństwa informacyjnego w Gminie Miasto Zgierz”**

PROWADZONEGO W TRYBIE: przetargu nieograniczonego

*S z a n o w n i P a ń s t w o*

*Na podstawie art. 38 ust. 2 prawa zamówień publicznych niniejszym udzielamy wyjaśnień, odpowiednio do zadanych pytań:*

### **Pytanie Nr 1**

*System Intranetu*

*Dotyczy załącznik nr 1 do SIWZ, „Opis przedmiotu zamówienia”*

*Prosimy o doprecyzowanie zapisów dotyczących następujących funkcjonalności systemu Intranetowego:*

Dotyczy Załącznika nr 1 do SIWZ, zapisu: „3. posiadanie modułu autoryzacyjnego umożliwiającego nakładanie praw do korzystania z wybranych dokumentów i aplikacji,”

Uprzejmie prosimy o wyjaśnienie pojęcia aplikacji w kontekście portalu, czy poprzez aplikacje Zamawiający rozumie moduły systemu (np. repozytorium plików, moduł zarządzania użytkownikami, moduł generatora formularzy)?

### **Odpowiedź Nr 1**

**Przez pojęcie aplikacji Zamawiający rozumie moduły lub funkcjonalności systemu.**

### **Pytanie Nr 2**

*System Intranetu*

*Dotyczy załącznik nr 1 do SIWZ, „Opis przedmiotu zamówienia”*

*Prosimy o doprecyzowanie zapisów dotyczących następujących funkcjonalności systemu Intranetowego:*

Serwisy informatyczne oparte na relacyjnych bazach danych, wyposażone w wygodne zarządzanie zawartością (CMS), dokumentami i aplikacjami przy pomocy dostarczonych narzędzi administratorskich - prosimy o doprecyzowanie, jakie serwisy Zamawiający ma na myśli?

### **Odpowiedź Nr 2**

**Serwisy składające się na całość systemu INTRANETU.**

### **Pytanie Nr 3**

*Portal transakcyjny*

*Dotyczy załącznika nr 1 do SIWZ, „Opis przedmiotu zamówienia”*

Prosimy o doprecyzowanie następujących funkcji, jakie powinien spełniać system:

Przebieg wiadomości z ostatniej chwili - odpowiednika prasy

Uprzejmie prosimy o szersze opisanie powyższego wymagania. Czy poprzez to wymaganie, Zamawiający rozumie możliwości publikacji na stronach portalu treści w formie artykułów (stron html) w odpowiednio utworzonych do tego celu sekcjach (działach) portalu oraz automatyczne przekazywanie informacji o dodaniu nowego artykułu w kanałach informacyjnych np. rss lub atom?

### **Odpowiedź Nr 3**

**Tak.**

### **Pytanie Nr 4**

*Portal transakcyjny*

*Dotyczy załącznika nr 1 do SIWZ, „Opis przedmiotu zamówienia”*

Ilustrowane opracowania charakterystyczne dla periodyków i książek

Prosimy o doprecyzowanie ww. wymagania. Prosimy o wskazanie, jakie funkcje i role powinien spełniać system w odniesieniu do ww. wymogu?

### **Odpowiedź Nr 4**

**Wymagania dotyczą umieszczania treści stron www oraz załączników o wyglądzie periodyku/newsa/ebooka.**

### **Pytanie Nr 5**

*Portal transakcyjny*

*Dotyczy załącznika nr 1 do SIWZ, „Opis przedmiotu zamówienia”*

Prosimy o wskazanie, w jakiej formie opracowania takie powinny zostać zamieszczane na portalu.

### **Odpowiedź Nr 5**

**Strona www z załącznikami.**

### **Pytanie Nr 6**

*Portal transakcyjny*

*Dotyczy załącznika nr 1 do SIWZ, „Opis przedmiotu zamówienia”*

Nowoczesna biblioteka i filmoteka

Prosimy o doprecyzowanie ww. wymagania. Prosimy o wskazanie, jakie funkcje i role powinien spełniać system w odniesieniu do ww. wymogu?

### **Odpowiedź Nr 6**

**Możliwość publikowania oraz zarządzania załącznikami w formie plików filmowych, a także ich prezentację na stronach www.**

### **Pytanie Nr 7**

*Portal transakcyjny*

*Dotyczy załącznika nr 1 do SIWZ, „Opis przedmiotu zamówienia”*

Wielofunkcyjne aplikacje informatyczne.

Prosimy o doprecyzowanie ww. wymagania.

Prosimy o uszczegółowienie wszystkich funkcji, jakich Zamawiający oczekuje od systemu w celu realizacji powyższego wymagania.

Prosimy o wyspecyfikowanie funkcji, jakie mają pełnić wielofunkcyjne aplikacje w systemie.

#### **Odpowiedź Nr 7**

**Zgodnie z opisem przedmiotu zamówienia należy zrealizować wymagania określone w punkcie 8 (ppkt od 1 do 7) załącznika Nr 1 do SIWZ.**

#### **Pytanie Nr 8**

*Dotyczy Załącznika nr 1 do SIWZ, zapisu: „8. Portal transakcyjny. System portalu transakcyjnego powinien realizować następujące funkcje: (...)6. baz danych i klasyfikacji,”*

Uprzejmie prosimy o szersze opisanie powyższego wymagania. W szczególności, jakich funkcji Zamawiający oczekuje od systemu w celu realizacji wymagania?

#### **Odpowiedź Nr 8**

**System portalu transakcyjnego winien być oparty o bazę danych i klasyfikacje treści zapisanych w punkcie 8 (ppkt od 1 do 7) załącznika Nr 1 do SIWZ.**

#### **Pytanie Nr 9**

*Dotyczy Załącznika nr 1 do SIWZ, zapisu: „4. personalizacja dostępu do informacji, możliwości tworzenia własnych profili wyszukiwania, wbudowane podstawowe profile wyszukiwania, możliwość przywracania po zalogowaniu wszystkich zapisanych profili i ustawień,”*

Uprzejmie prosimy o szersze opisanie powyższego wymagania.

Jak Zamawiający rozumie pojęcie profilu wyszukiwania?

Jak Zamawiający rozumie możliwość przywracania ustawień i profili wyszukiwania?

#### **Odpowiedź Nr 9**

**Zamawiający informuje, że treść zawarta w punkcie 4 opisu przedmiotu zamówienia w pełni wyczerpuje opis funkcjonalności.**

#### **Pytanie Nr 10**

*Dotyczy Załącznika nr 1 do SIWZ, zapisu: „8. zapewnienie funkcjonalności portalu osobom niepełnosprawnym”*

Uprzejmie prosimy o wyjaśnienie, czy za spełnienie powyższego wymagania Zamawiający uzna zgodność z zaleceniami dotyczącymi treści na stronach internetowych, zawartymi w dokumencie WCAG stworzonym przez inicjatywę WAI (ang. Web Accessibility Initiative; pl. Inicjatywa dostępności do sieci)?

Jeśli nie, uprzejmie prosimy o szczegółowe wyspecyfikowanie wymagań związanych z zapewnieniem funkcjonalności portalu osobom niepełnosprawnym.

#### **Odpowiedź Nr 10**

**Przez zapewnienie „funkcjonalności portalu osobom niepełnosprawnym” należy rozumieć m.in. możliwość zmiany kolorystyki stron, wielkości liter, możliwość zaimplementowania np. syntezy mowy.**

### **Pytanie Nr 11**

*Dotyczy Załącznika nr 1 do SIWZ, zapisu; „13. informować o stanie portalu (użytkownicy, dokumenty, powiązania) oraz o ruchu w sieci,”*

a) Prosimy o wyjaśnienie pojęcia „powiązania” w kontekście powyższego wymagania.

### **Odpowiedź Nr 11 a)**

**Przez pojęcie „powiązania” należy rozumieć powiązania pomiędzy treściami a załącznikami.**

b) Prosimy o szersze opisanie powyższego wymagania. W szczególności wyspecyfikowanie funkcji jakie ma pełnić portal w celu informowania o stanie portalu i ruchu w sieci.

### **Odpowiedź Nr 11 b)**

**Stan portalu i ruch w sieci powinien być odzwierciedlony w statystykach portalu.**

### **Pytanie Nr 12**

*Dotyczy Załącznika nr 1 do SIWZ, zapisu: „8. Portal transakcyjny. (..)6. możliwość tworzenia wybranych fragmentów portalu (..) w kilku wersjach językowych.”*

Uprzejmie prosimy o określenie ile i jakie wersje językowe portalu mają zostać stworzone?

### **Odpowiedź Nr 12**

**Podstawową wersję ma stanowić wersja w języku polskim, plus jedna lub dwie dodatkowe wersje w językach komunikatywnych.**

### **Pytanie Nr 13**

*Dotyczy wymogu opisanego w przedmiocie zamówienia Załącznik nr 1 dotyczącego systemów operacyjnych dla serwerów.*

Jakie kryteria przyjął Zamawiający przy ocenie równoważności systemu operacyjnego „Windows ServerEnt2003R2”?

### **Odpowiedź Nr 13**

**Przy ocenie równoważności Zamawiający przyjął kryterium funkcjonalności systemu operacyjnego.**

### **Pytanie Nr 14**

*Dotyczy wymogu opisanego w przedmiocie zamówienia Załącznik nr 1 dotyczącego systemów operacyjnych dla komputerów PC?*

Jakie kryteria przyjął Zamawiający przy ocenie równoważności systemu operacyjnego „Microsoft Windows XP Professional PL z Service Pack 2”?

### **Odpowiedź Nr 14**

**Przy ocenie równoważności Zamawiający przyjął kryterium funkcjonalności systemu operacyjnego.**

### **Pytanie Nr 15**

*Dotyczy wymogu opisanego w przedmiocie zamówienia Załącznik nr 1 dotyczącego wymagań licencyjnych?*

Prosimy o wyjaśnienie co Zamawiający rozumie przez zapis: „muszą umożliwiać rozbudowywanie oprogramowania na własne potrzeby bez konieczności ponoszenia dodatkowych opłat”.

### **Odpowiedź Nr 15**

**Dokładny opis możliwości rozbudowania oprogramowania na własne potrzeby zawarty jest w punkcie 7 opisu przedmiotu zamówienia.**

### **Pytanie Nr 16**

*Dotyczy wymogu opisanego w przedmiocie zamówienia Załącznik nr 1 dotyczącego wymagań licencyjnych?*

Zamawiający wymaga oprogramowania, którego licencja nie będzie przywiązana do komputera (miejsca pracy).

Czy Zamawiający dopuści rozwiązanie licencyjne typu Select i w przypadku wybrania takiego rozwiązania podpisze załącznik rejestracyjny do umowy Select?

### **Odpowiedź Nr 16**

**Wymagania licencyjne opisane w punkcie 7 opisu przedmiotu zamówienia dotyczą całości oprogramowania za wyjątkiem systemów operacyjnych oraz oprogramowania do zarządzania komputerami.**

### **Pytanie Nr 17**

*Dotyczy wymogu opisanego w przedmiocie zamówienia Załącznik nr 1 dotyczącego komputerów PC?*

Zamawiający pisze, że w przypadku użycia przez oferenta testów wydajności Zamawiający zastrzega sobie, iż w celu sprawdzenia poprawności przeprowadzenia testów oferent musi dostarczyć zamawiającemu oprogramowanie testujące, oba równoważne porównywalne zestawy oraz dokładny opis użytych testów wraz z wynikami w celu ich sprawdzenia w terminie nie dłuższym niż 3 dni od otrzymania zawiadomienia od Zamawiającego.

Co Zamawiający rozumie przez zapis „w przypadku użycia przez oferenta testów wydajności”?

### **Odpowiedź Nr 17**

**Przez powyższy zapis należy rozumieć użycie różnego oprogramowania testowego, służącego do określenia wydajności sprzętu.**

### **Pytanie Nr 18**

*Dotyczy wymogu opisanego w przedmiocie zamówienia Załącznik nr 1 dotyczącego komputerów PC?*

Zamawiający pisze, że w przypadku użycia przez oferenta testów wydajności Zamawiający zastrzega sobie, iż w celu sprawdzenia poprawności przeprowadzenia testów oferent musi dostarczyć Zamawiającemu oprogramowanie testujące, oba równoważne porównywalne zestawy oraz dokładny opis użytych testów wraz z wynikami w celu ich sprawdzenia w terminie nie dłuższym niż 3 dni od otrzymania zawiadomienia od Zamawiającego.

Czy Zamawiający w związku z zapisem dotyczącym oprogramowania testującego:

a) oczekuje oferty wariantowej na dostarczenie oprogramowania testującego?

**Odpowiedź Nr 18 a)**

**Nie (oferta wariantowa jest wykluczona).**

b) jeśli oczekuje dostarczenia oprogramowania testującego to czy w związku z tym zmodyfikuje formularz ofertowy?

**Odpowiedź Nr 18 b)**

**Zamawiający nie zmodyfikuje formularza oferty.**

**Pytanie Nr 19**

*Dot. Załącznika 1 do SIWZ „Opis przedmiotu zamówienia” pkt I.4. oraz pkt II.4.:*  
Oprogramowanie do backupu danych ma zapewnić tworzenie kopii zapasowej Relacyjnej Bazy Danych, czy ma ono zapewnić tworzenie kopii dowolnej relacyjnej bazy danych czy bazy danych zaproponowanej przez wykonawcę jako element składowy systemu portalu informacyjnego oraz systemu obiegu dokumentów?

**Odpowiedź Nr 19**

**Oprogramowanie do backupu danych dot. bazy danych systemu obiegu dokumentów.**

**Pytanie Nr 20**

*Dot. Załącznika 1 do SIWZ „Opis przedmiotu zamówienia” pkt I.4. oraz pkt II.4.:*  
W jaki sposób będzie odbywał się backup danych na taśmy w napędzie taśmowym, czy należy uwzględniać dedykowane karty SCSI, FC lub LAN do serwera backupowego celem realizacji takiego backupu w danej technologii?

**Odpowiedź Nr 20**

**Zamawiający nie narzuca formy rozwiązania tego zadania jedynie określił minimalne wymagania co do serwera.**

**Pytanie Nr 21**

*Dot. Załącznika 1 do SIWZ „Opis przedmiotu zamówienia” pkt I.4. oraz pkt II.4.:*  
Czy zamawiający może rozwinąć opis „Kopii zapasowych instalacji i podstawowego odtwarzania systemu (BMR) dla wszystkich serwerów Zamawiającego”? Czy chodzi o typowe rozwiązanie Bare Metal Recovery?

**Odpowiedź Nr 21**

**Tak, chodzi o typowe rozwiązanie Bare Metal Recovery.**

**Pytanie Nr 22**

*Dot. Załącznika 1 do SIWZ „Opis przedmiotu zamówienia” pkt I.4. oraz pkt II.4.:*  
Czy urządzenie do backupu zawierające napęd LT03 lub szybszy ma mieć dostęp do zasobnika z taśmami magnetycznymi (czy chodzi o dostawę tzw. „autoloader'a”, „jukebox'a” czy też pojedynczego napędu obsługującego tylko jedną taśmę podawaną każdorazowo ręcznie) ? Jeśli wymagana jest biblioteka taśmowa to ile taśm ma posiadać w zasobnikach?

**Odpowiedź Nr 22**

**Zamawiający nie narzuca w tym przypadku formy rozwiązania procesu zmiany**

taśm w streamerze.

#### **Pytanie Nr 23**

*Dot. Załącznika 1 do SIWZ „Opis przedmiotu zamówienia” pkt II.9 :*  
Ile lat ma być ważny certyfikat kwalifikowany?

#### **Odpowiedź Nr 23**

**Co najmniej jeden rok.**

#### **Pytanie Nr 24**

*Dot. Załącznika 1 do SIWZ „Opis przedmiotu zamówienia” pkt III, 1.3.*

Prosimy o potwierdzenie, że centrum certyfikacji, jakie powinno zostać wbudowane w system lub z nim współpracować, ma dotyczyć wydawania certyfikatów niekwalifikowanych?

#### **Odpowiedź Nr 24**

**Centrum certyfikacji ma obsługiwać certyfikaty niekwalifikowane.**

#### **Pytanie Nr 25**

*Dot. Portal EOD - Podpunkt 2 Opisujący wymaganie 150 formularzy dla spraw.*

Czy to oznacza uruchomienie do 150 formularzy w momencie uruchomienia systemu? Czy może wystarczy aplikacja do tworzenia formularzy, która zawiera licencje na 150 formularzy, natomiast będą one tworzone przez wskazane osoby w urzędzie (po uprzednim przeszkoleniu)?

#### **Odpowiedź Nr 25**

**Oznacza uruchomienie i przygotowanie 150 formularzy.**

#### **Pytanie Nr 26**

*Dot. punktu III. Wymagania*

Jak jest rozumiana współpraca z Zewnętrznym Centrum Certyfikacji i do czego takie certyfikaty miałyby służyć?

#### **Odpowiedź Nr 26**

**Wewnętrzne centrum certyfikacji ma wydawać certyfikaty niekwalifikowane.**

#### **Pytanie Nr 27**

*Dot. punktu III. Wymagania*

a) Czy wymaganie dotyczące dostępu poprzez graficzną przeglądarkę internetową wyklucza zastosowanie systemów "Citrix"?

#### **Odpowiedź Nr 27 a)**

**Zamawiający nie wyklucza stosowania technologii Citrix, jednakże wymogiem Zamawiającego jest praca systemu poprzez przeglądarkę WWW.**

b) Czy wymaganie definitywnie wyklucza przechowywanie dokumentów poza bazą danych, pomimo że zastosowane metody trzymania danych poza bazą są w pełni bezpieczne, a także nieobciążające niepotrzebnie bazy danych?

**Odpowiedź Nr 27 b)**

**Zamawiający wymaga przechowywania załączników wyłącznie w bazie danych.**

**Pytanie Nr 28**

*Dot. punktu III. Wymagania*

Dlaczego wyklucza się technologię ActiveX i za jedyłą prawidłową uważane są aplety JAVA?

**Odpowiedź Nr 28**

**Zamawiający nie wyklucza stosowania kontrolek ActiveX – jednak warunkiem ich użytkowania jest to, że będą pracowały w środowisku systemu Linuxa oraz na przeglądarkach innych niż tylko Microsoft IE, np. Firefox lub Opera.**

**Pytanie Nr 29**

Według ustaleń (...), sprzęt serwerowy spełniający wszystkie wymagania określone w dokumencie „Opis przedmiotu zamówienia”, rozdział II, punkty 2 i 3 nie jest dostępny w ofercie żadnego z wiodących producentów. W związku z tym (...), prosi o dopuszczenie dostawy urządzeń typu napęd CD-RW/DVD-ROM, w miejsce wymaganych obecnie urządzeń typu napęd DVD R-W. Modyfikacja taka umożliwi zaoferowanie sprzętu pochodzącego w całości od jednego producenta.

**Odpowiedź Nr 29**

**Według ustaleń Zamawiającego wymagany sprzęt jest dostępny powszechnie w obrocie towarowym. Nagrywarka DVD R-W to jest jeden z najczęściej stosowanych podzespołów w serwerach i komputerach PC.**

**Zamawiający nie przewiduje modyfikacji zapisów SIWZ, z wyjątkiem zmiany terminu składania i otwarcia ofert, o której informujemy w odrębnym dokumencie.**

*Z poważaniem*

PRZEWODNICZĄCY  
KOMISJI PRZETARGOWEJ

p.o. NACZELNIK  
Biura Zamówień Publicznych

Lech Bernard Dąbski

Zgierz, dn. 21.11.2007 r.

.....  
(podpis i pieczęć osoby uprawnionej)